



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR III

SARAJEVO, 21.12.2015.

BROJ/ NUMBER 3

## SAOBRAĆAJ

### TRANSPORT

### GRANIČNI PROMET PUTNIČKIH MOTORNIH VOZILA I PUTNIKA III kvartal 2015. godine<sup>1</sup>

#### CROSS-BORDER TRAFFIC OF PASSENGER ROAD MOTOR VEHICLES AND PASSENGERS 3<sup>rd</sup> quarter 2015.<sup>1</sup>

U ulazu u Bosnu i Hercegovinu u III kvartalu 2015. godine granični promet putnika iznosio je 6.526.758 putnika. U strukturi ukupnog broja putnika koji su ušli u BiH, 38,6% se odnosi na domaće putnike, a 61,4% na strane putnike. U odnosu na vrstu saobraćaja, 96,8% graničnog prometa putnika se odnosi na cestovni granični promet.

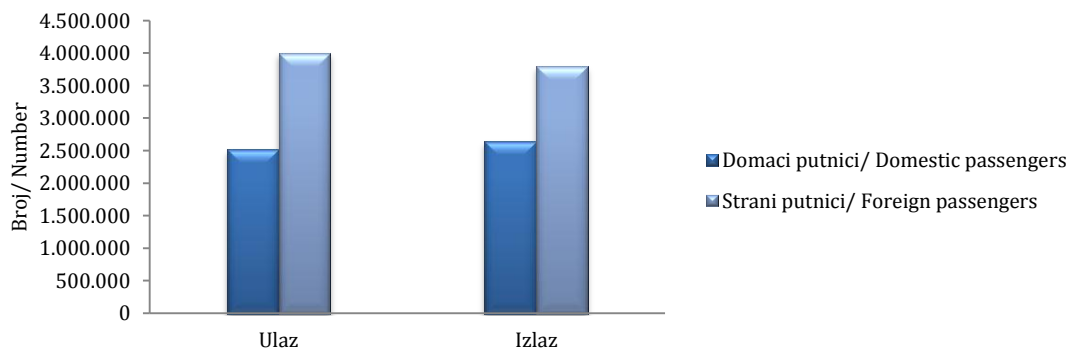
*In the third quarter of 2015 year on the border of Bosnia and Herzegovina incoming traffic of passengers was 6.526.758 passengers. The structures of the total number of passengers who have entered to the BiH 38,6% were domestic passengers and 61,4% were foreign passengers. In regard to the type of traffic, 96,8% of the boundary passenger traffic refers to road border traffic.*

U ulazu u Bosnu i Hercegovinu u III kvartalu 2015. godine granični promet putničkih cestovnih motornih vozila iznosio je 2.281.609 vozila. U strukturi cestovnog graničnog prometa motornih vozila, 36,6% učestvuju domaća vozila, a 63,4% su strana vozila.

*In the third quarter of 2015 year on the border of Bosnia and Herzegovina incoming traffic of passenger road motor vehicles was 2.281.609 vehicles. The structure of the road border traffic of motor vehicles, 36,6% involved domestic vehicles, and 63,4% were foreign vehicles.*

#### G.1. Ukupni granični promet putnika, III kvartal 2015.

##### G.1. Cross-border traffic-total, 3<sup>rd</sup> quarter 2015



<sup>1</sup> Izvor podataka: Granična policija Bosne i Hercegovine.

Prilikom pregleda podataka uzeti u obzir uticaj unapređenja jedinstvenog informacionog sistema, infrastrukture i opreme za granične provjere i nadzor granice u GP BiH, i njegovog postepenog uvođenja na granične prelaze.

Data source: Border Police of Bosnia and Herzegovina.

Considering the data to take into account the impact of a single information system improvements, infrastructure and equipment for border checks and border surveillance in Border Police BiH, and the gradual introduction of the border crossing.

## T.1 Granični promet putnika, III kvartal 2015.

### T.1 Cross-border traffic of passengers 3<sup>rd</sup> quarter 2015

Promet putnika, III kvartal 2015. / Traffic of passengers, 3 <sup>rd</sup> quarter 2015.							
	Ulaz/Entry			Izlaz/Exit			
	III 2014	III 2015	Indeks	III 2014	III 2015	Indeks	
			/index			/index	
			III 2015 III2014			III 2015 III2014	
<b>Ukupan granični promet</b>	6.585.862	6.526.758	99,1	6.344.165	6.435.217	101,4	<b>Cross- border traffic- total</b>
Domaći putnici	2.421.193	2.518.579	104,0	2.462.801	2.641.676	107,3	Domestic passengers
Strani putnici	4.164.669	4.008.179	96,2	3.881.364	3.793.541	97,7	Foreign passengers
<b>Cestovni granični promet</b>	6.416.535	6.320.107	98,5	6.167.579	6.221.968	100,9	<b>Road cross-border traffic</b>
Domaći putnici	2.376.002	2.467.060	103,8	2.415.562	2.588.957	107,2	Domestic passengers
Strani putnici	4.040.533	3.853.047	95,4	3.752.017	3.633.011	96,8	Foreign passengers
<b>Željeznički granični promet</b>	6.760	6.185	91,5	6.294	5.509	87,5	<b>Railway cross-border traffic</b>
Domaći putnici	2.445	2.227	91,1	2.488	2.005	80,6	Domestic passengers
Strani putnici	4.315	3.958	91,7	3.806	3.504	92,1	Foreign passengers
<b>Granični promet na unutrašnjim vodenim putevima</b>	1.088	1.044	96,0	1.063	976	91,8	<b>Inland waterway cross border traffic</b>
Domaći putnici	20	35		20	36		Domestic passengers
Strani putnici	1.068	1.009	94,5	1.043	940	90,1	Foreign passengers
<b>Pomorski granični promet</b>	77	34	44,2	94	39	41,5	<b>Martime cross-border traffic</b>
Domaći putnici	0	9		1	8		Domestic passengers
Strani putnici	77	25	32,5	93	31	33,3	Foreign passengers
<b>Zračni granični promet</b>	161.402	199.388	123,5	169.135	206.725	122,2	<b>Air cross-border traffic</b>
Domaći putnici	42.726	49.248	115,3	44.730	50.670	113,3	Domestic passengers
Strani putnici	118.676	150.140	126,5	124.405	156.055	125,4	Foreign passengers

## T.2 Granični promet putničkih cestovnih motornih vozila, III kvartal 2015.

### T.2 Cross-border traffic of passenger road motor vehicles, 3<sup>rd</sup> quarter 2015

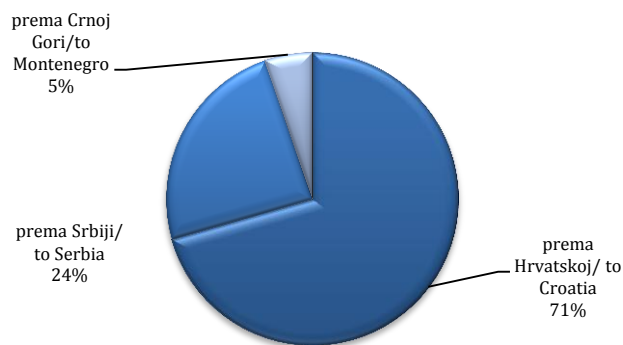
Promet vozila, III kvartal 2015. / Traffic of vehicles, 3 <sup>rd</sup> quarter 2015.							
	Ulaz/Entry			Izlaz/Exit			
	III 2014	III 2015	Indeks	III 2014	III 2015	Indeks	
			/index			/index	
			III 2015 III2014			III 2015 III2014	
<b>Putnička vozila u cestovnom graničnom prometu</b>	1.969.145	2.281.609	115,9	1.924.342	2.248.778	116,9	<b>Passenger road motor vehicles in cross- border traffic</b>
Domaća vozila	697.767	835.169	119,7	705.443	869.026	123,2	Domestic plates
Strana vozila	1.271.378	1.446.440	113,8	1.218.899	1.379.752	113,2	Foreign plates
<b>Motocikli</b>	19.035	24.747	130,0	16.711	25.234	151,0	<b>Motorcycle</b>
Domaća vozila	3.257	5.349	164,2	3.269	5.804	177,5	Domestic plates
Strana vozila	15.778	19.398	122,9	13.442	19.430	144,5	Foreign plates
<b>Putnički automobili</b>	1.917.180	2.217.956	115,7	1.875.228	2.185.606	116,6	<b>Passenger cars</b>
Domaća vozila	675.757	807.840	119,5	683.739	841.253	123,0	Domestic plates
Strana vozila	1.241.423	1.410.116	113,6	1.191.489	1.344.353	112,8	Foreign plates
<b>Autobusi</b>	32.930	38.906	118,1	32.403	37.938	117,1	<b>Busses</b>
Domaća vozila	18.753	21.980	117,2	18.435	21.969	119,2	Domestic plates
Strana vozila	14.177	16.926	119,4	13.968	15.969	114,3	Foreign plates

**T.3 Granični promet putničkih cestovnih motornih vozila i putnika po smjerovima kretanja, III kvartal 2015.**  
*T.3 Cross-border traffic of passenger road motor vehicles and passengers by directions ,3<sup>rd</sup> quarter 2015*

Promet, III kvartal 2015. / Traffic, 3 <sup>rd</sup> quarter 2015.							
	Ulaz/Entry			Izlaz/Exit			
	III 2014	III 2015	Indeks /index III 2015 /III2014	III 2014	III 2015	Indeks /index III 2015 /III2014	
<b>Promet putničkih vozila</b>	1.969.145	2.281.609	115,9	1.924.342	2.248.778	116,9	<b>Traffic of passenger vehicles</b>
Preko bosanskohercegovačko-hrvatske granice	1.458.225	1.642.159	112,6	1.420.602	1.618.081	113,9	Bosnia and Herzegovina-Croatia border
Preko bosanskohercegovačko-srbijanske granice	454.984	512.874	112,7	446.751	506.216	113,3	Bosnia and Herzegovina-Serbia border
Preko bosanskohercegovačko-crnogorske granice	55.936	126.576	226,3	56.989	124.481	218,4	Bosnia and Herzegovina-Montenegro border
<b>Promet putnika</b>	6.416.535	6.320.107	98,5	6.167.579	6.221.968	100,9	<b>Traffic of passengers</b>
Preko bosanskohercegovačko-hrvatske granice	4.809.091	4.452.522	92,6	4.587.740	4.401.139	95,9	Bosnia and Herzegovina-Croatia border
Preko bosanskohercegovačko-srbijanske granice	1.287.952	1.534.424	119,1	1.264.772	1.496.438	118,3	Bosnia and Herzegovina-Serbia border
Preko bosanskohercegovačko-crnogorske granice	319.492	333.161	104,3	315.067	324.391	103,0	Bosnia and Herzegovina-Montenegro border

**G.2. Struktura graničnog prometa putnika po graničnim prijelazima, III kvartal 2015.**

*G.2. Structure of cross-border traffic of passengers by border crossings, 3<sup>rd</sup> quarter 2015*



## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

### Izvori i metode prikupljanja podataka

Izvor podataka za granični promet vlastitih vozila, motocikala, autobusa i putnika u cestovnom prometu, te granični promet putnika u željezničkom, pomorskom, prometu na unutrašnjim vodenim putevima i zračnom prometu je evidencija Granične policije Bosne i Hercegovine.

### Obuhvat

U obuhvat istraživanja uključeni su svi cestovni granični prelazi, te svi željeznički, pomorski, prijelazi na unutrašnjim vodenim putevima i zračni granični prijelazi, bez obzira na to jesu li stalni ili sezonski.

Podaci obuhvataju sva cestovna motorna vozila i putnike koji su prešli granicu i ušli u Bosnu i Hercegovinu, odnosno izašli iz Bosne i Hercegovine.

Cestovna motorna vozila čine putnička vozila u koja spadaju vlastita vozila i autobusi.

Putnička motorna vozila se dijele na domaća i strana.

Putnici se prema državljanstvu svrstavaju na domaće i strane.

Podaci o ulazu i izlazu vlastitih vozila, autobusa te putnika u njima uključuju vozila te putnike u tranzitu kroz Bosnu i Hercegovinu.

Putnici u pograničnom prometu su također uključeni u ukupan obuhvat.

### Definicije

Granični prijelaz je mjesto namijenjeno prijelazu državne granice.

Granični prijelazi mogu biti međunarodni, međudržavni ili pogranični. Mogu biti cestovni, željeznički, zračni prijelazi na unutrašnjim vodenim putevima i pomorski.

Granični prijelazi za međunarodni promet namijenjeni su graničnom prometu građana Bosne i Hercegovine i građana susjednih zemalja.

Granični prijelazi za međudržavni promet namijenjeni su graničnom prometu građana Bosne i Hercegovine i građana susjednih zemalja.

Granični prijelazi za pogranični promet namijenjeni su graničnom prometu građana određenog područja Bosne i Hercegovine i određenog područja susjedne zemlje prema međunarodnom sporazumu.

Cestovno vozilo je vozilo za prijevoz putnika koje je isključivo ili uglavnom projektovano za prijevoz jedne ili više osoba. Cestovno vozilo za prijevoz putnika obuhvata: motocikle, putničke automobile, autobuse...

## NOTES ON METHODOLOGY

### Source and methods of data collection

*The data source for cross-border traffic of cars, motorcycles, busses and road passenger transport operations and cross-border traffic of passengers in railway transport, sea transport on inland waterways and air transport are the records of the Border Police of Bosnia and Herzegovina.*

### Coverage

*The scope of the research included all road border crossings, and all rail, maritime, moves on inland waterways and air border crossings, regardless of whether they are permanent or seasonal.*

*Data includes all motor vehicles and travelers who have crossed the border into Bosnia and Herzegovina and came from Bosnia and Herzegovina.*

*Motor vehicles are passenger vehicles that are passenger cars and buses.*

*Passenger motor vehicles are divided into domestic and foreign.*

*Passengers are classified by citizenship in domestic and foreign.*

*Data on the input and output of passenger cars, buses and passenger vehicles, and they include passengers in transit through Bosnia and Herzegovina.*

*Passengers in the border traffic are also included in the total coverage.*

### Definitions

*The border crossing is a place intended for crossing the state border.*

*Border crossings can be international, interstate or frontier. Can be road, rail, air moves inland waterways and maritime.*

*Border crossings for international traffic are intended border traffic of citizens of Bosnia and Herzegovina and the citizens of neighboring countries.*

*Border crossings for interstate traffic are intended border traffic of citizens of Bosnia and Herzegovina and the citizens of neighboring countries.*

*Border crossings for border traffic intended for border traffic of citizens certain areas of Bosnia and Herzegovina, and certain areas of the neighboring countries under an international agreement.*

*Road vehicle is a vehicle which is exclusively or mainly projected to carry one or more people. Road vehicle designed to carry passengers include: motorcycles, passenger cars, buses.*

...

Motocikl je cestovno motorno vozilo na dva, tri ili četiri točka čija masa bez tereta ne prelazi 400 kg. Obuhvataju se sva ostala vozila zapremine motora od 50 cm<sup>3</sup> ili više, kao vozila zapremine motora ispod 50 cm<sup>3</sup>, ali koja ne pripadaju kategoriji mopeda.

Putnički automobil je cestovno motorno vozilo namijenjeno prijevozu putnika, sa najviše devet sjedišta za odrasle osobe (uključujući i mjesto vozača). Autobus je putničko cestovno motorno vozilo projektovano sa dvadesetčetiri sjedišta i više ( uključujući vozača ) i konstruisano isključivo za prijevoz putnika koji sjede.

*A motorcycle is a motor vehicle on a road two, three or four wheels whose unladen mass not exceeding 400 kg. They cover all vehicles engine capacity of 50 cm<sup>3</sup> or more, as the vehicle engine displacement less than 50 cm<sup>3</sup>, which does not belong to the category moped.*

*Passenger car is a road motor vehicle for transporting passengers, with seating for up to nine adults (including the driver).*

*Bus travel is a road vehicle designed in twenty-four or more seats (including the driver) and constructed exclusively for the carriage of seated passengers.*

#### **STATISTIKA ZNAČENJA**

- nema pojave
- ... nema podataka
- \* korigovan podatak

#### **STATISTICAL SIGNS**

- no occurrence of event
- ... data not available
- \* corrected data

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Odgovara direktor Velimir Jukić**  
*Person responsible: Velimir Jukić, Director General*

**Saopćenje priredili: Ševala Korajčević, Emina Mehanović**  
*Prepared by: Ševala Korajčević, Emina Mehanović*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu**  
*First Release data are also published on the Internet*

---